

# RESURRECTION



Tolstoy's novel as theatre

Reading of extracts from a stage adaptation by Jonathan Chadwick of **RESURRECTION** by Leo Tolstoy (80 minutes), interval (15 minutes) followed by a live video conversation with Jamal Al Rozzi and Hossam Madhoun, Theatre for Everybody, in Gaza (40 minutes).

3pm on Sunday 18<sup>th</sup> January 2015

Presented by Az Theatre at Rich Mix, London.

A benefit event for **War & Peace: Gaza (Palestine) – London (UK)**, part of **Gaza Drama Long Term**, a ten-year partnership of cultural exchange between Theatre for Everybody (Gaza) and Az Theatre (London)

## WAR & PEACE الحرب والسلام



Gaza (Palestine) - London (UK) غزة (فلسطين) — لندن (بريطانيا)  
Tolstoy's novel as theatre مسرحية عن رواية تولستوي

**Actors:**

Judge – Tom Clark  
Maslova – Elsa Mollien  
Nekhlyudov – Philip Arditti  
Narrator – Jennie Stoller  
Korablyova – Deborah Findlay  
Warder – Annabel Capper  
Prison Superintendent – Zaydun Khalaf  
Vera Yefremovna – Andrea Smith Valls  
Matriona (Maslova's aunt) – Maggie Steed  
Countess Tcharskaya – Deborah Findlay  
Mariette – Andrea Smith Valls  
Prison Doctor – David Mumeni  
Natalia (Nekhlyudov's sister) – Annabel Capper  
Rogozhinsky (Nekhlyudov's brother-in-law) – Zaydun Khalaf  
Kryltsov (Political prisoner) – Tom Chadwick  
Simonson (Political prisoner) – David Mumeni  
Vorodvorov (Political prisoner) – Zaydun Khalaf  
Ferrywoman – Jennie Stoller  
Old Man – Tom Clark  
Provincial Governor – Zaydun Khalaf  
Daughter – Andrea Smith Valls

**Production:**

Rory Adamson (Sound), Jonathan Chadwick (Direction), Rebecca King (Slides), Anna Masing (Production), Maysoon Pachachi (Video), Emma Sangster (Graphics) Sheelah Sloane (Sound), Eman Mohammed (Photography), Amir Seidiani (Photography), Luke Hodgkin (Programme)

**Thanks to:** Glenford Barnes (Rich Mix), Rhiannon Williams (Rich Mix), Oliver Carruthers (Rich Mix), Anna Karabinska (Az Associate), Esther Ruth Elliott.  
War and Peace: Gaza (Palestine) – London (UK) is financially supported by Street Theatre Workshop Trust, British Shalom Salaam Trust and hundreds of individuals in various countries.

**Note:** I re-read **RESURRECTION** after we started working on Tolstoy's War and Peace with Theatre for Everybody. I thought it was a deep articulation of human change connecting the personal with the social. In adapting it I wanted to see if I could bring to life this energy of connected change. Tolstoy wrote it in 1899, 20 years after his last previous fiction, Anna Karenina. He only did so to raise money to benefit the Doukhobors, a peasant sect that practiced primitive communism. Of course this work has as much to do with what is happening in Gaza as anywhere else. Tolstoy, in a letter around the time he wrote Resurrection, wrote that fiction was "like a clown at a country fair grimacing in front of the ticket-booth in order to lure the public inside the tent where the real play is being performed."  
I am indebted to the wonderful translation of Resurrection by Rosemary Edmonds.  
Jonathan Chadwick



[www.aztheatre.org.uk](http://www.aztheatre.org.uk)

facebook: AZ Theatre

Twitter: @AZTheatre

Notes

Thanks